



INSTRUCTION MANUAL

- Please read these instructions carefully before using your Dirt Devil® Stick Vac.
- Let us help you put your cleaner together or answer any questions, call: 1-800-321-1134 (USA & Canada) • website: www.dirtdevil.com

WARNING:

Cleaner assembly may include small parts. Small parts can present a choking hazard.
Part # 1-113020-000 • 1/05

For quick reference, please record your vacuum information below.

Model #: _____
Mfg. Code: _____
(Mfg. code located on the lower backside of cleaner)

MODE D'EMPLOI

- Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser votre aspirateur balais Dirt Devil®.
- Nous pouvons vous aider à assembler cet appareil et répondre à vos questions, pour cela composez le: 1-800-321-1134 (Canada et États-Unis) • site Web : www.dirtdevil.com

AVERTISSEMENT :

L'assemblage de l'appareil comprend des petites pièces. Ces dernières présentent un danger d'étouffement.

N° de référence 1-113020-000 • 1/05

Consignez les renseignements ci-dessous pour pouvoir les consulter rapidement.

N° de modèle : _____
Code de fabrication : _____
(Le code de fabrication se trouve sur la partie inférieure arrière de l'aspirateur)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

- Por favor lea estas instrucciones con cuidado antes de usar su aspiradora vertical Dirt Devil®.
- Permitámonos ayudarle a ensamblar su aspiradora o a contestar sus preguntas, llame al: 1-800-321-1134 (EE.UU. y Canadá) • Sitio Web: www.dirtdevil.com

ADVERTENCIA:

El ensamble de la aspiradora puede incluir partes pequeñas. Las partes pequeñas pueden presentar riesgo de ahogamiento.

Nº. de Parte 1-113020-000 • 1/05

Para tener una referencia rápida, anote por favor la información de su aspiradora aquí.

No. de modelo: _____
Código de fabricación: _____
(El código del fabricante aparece en la parte posterior e inferior de la aspiradora)

THIS VACUUM IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

- READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.
- ALWAYS FOLLOW THESE SAFETY INSTRUCTIONS.
- DO NOT LEAVE VACUUM CLEANER UNATTENDED.
- WARNING: FULLY ASSEMBLE VACUUM CLEANER BEFORE OPERATING.
- WARNING: THE CORDS, WIRES AND/OR CABLES SUPPLIED WITH THIS PRODUCT CONTAINS CHEMICALS, INCLUDING LEAD OR LEAD COMPOUNDS, KNOWN TO THE STATE OF CALIFORNIA TO CAUSE CANCER AND BIRTH DEFECTS OR OTHER REPRODUCTIVE HARM. WASH HANDS AFTER USING.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

- Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
- Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center for inspection. Call 1-800-321-1134 for the nearest service center.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Look on your vacuum cleaner and follow all label and marking instructions.
- Do not use an extension cord with this cleaner.
- Keep end of hose, wands and other openings away from your face and body. Keep your hands, feet, hair and clothing away from moving parts.
- Do not use the vacuum cleaner without dirt container and/or filter in place.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.

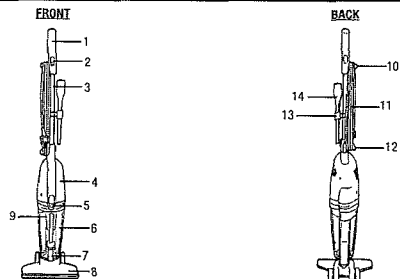
SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING:

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

Your cleaner contains a thermal protective device to shut off the motor to avoid overheating. If this happens, turn switch off and unplug the cleaner. After approximately 30 minutes the motor will have cooled and the vacuum should be ready to use. NOTE: the cleaner must remain unplugged during the 30 minute cooling period.

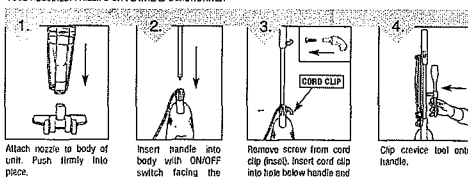
FEATURES



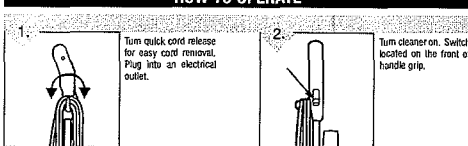
1. Handle Grip
2. On/Off Switch
3. Handle
4. Body
5. Body Release Latch
6. Dirt Cup
7. Dirt Cup Release Latch
8. Nozzle
9. Filter
10. Quick Cord Release
11. Cord
12. Cord Clip with Screw
13. Attachment Clip
14. Crevice Tool

ASSEMBLY

TOOL REQUIRED: PHILLIPS OR FLATHEAD SCREWDRIVER



HOW TO OPERATE



ACCESSORIES

NOTE: If you purchased the bonus model, please follow these instructions for attaching all other accessories.

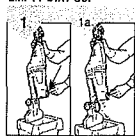


DIRT CUP & FILTER: REMOVAL & REPLACEMENT

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF INJURY FROM MOVING PARTS: UNPLUG VACUUM BEFORE SERVICING.

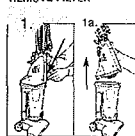
F10 For F10 filter replacement, please call 1-800-321-1134 or visit our website at www.dirtdevil.com to locate a dealer nearest you.

EMPTY DIRT CUP

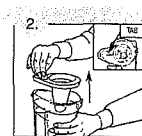


Hold cleaner over wastebasket and press dirt cup release button on bottom of dirt cup.

REMOVE FILTER



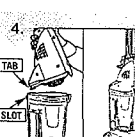
To separate body from dirt cup, depress button and tip body to depress back while pulling upward.



Grasp tab on filter (front) and pull out of dirt cup. NOTE: For best results, tap filter against wastebasket to remove remaining dirt.



Return filter to dirt cup.



Reattach dirt cup to body of cleaner by aligning tabs on body of cleaner with slot on dirt cup (Diagram 4a). Till body of cleaner into place (Diagram 4a).

TROUBLESHOOTING GUIDE

| PROBLEM | POSSIBLE REASON | POSSIBLE SOLUTION |
|--------------------------------------|---|--|
| Cleaner won't run | 1. Power cord not firmly plugged into outlet. 2. Blown fuse or tripped breaker. 3. Needs service. | 1. Plug unit in firmly. 2. Check fuse or breaker. Replace fuse/malfunction breaker. 3. Take to a Service Center or call 1-800-321-1134. |
| Cleaner won't pick-up or low suction | 1. Dirt cup not installed correctly. 2. Dirt cup is full. 3. Clogged filter. 4. Filter not installed correctly. 5. Nozzle/dirt passage clogged. | 1. Review dirt cup removal and replacement. 2. Empty dirt cup. 3. Remove filter and clean. 4. Review filter installation. 5. Remove nozzle; remove obstruction OR Check nozzle hose; remove obstruction. |
| Dust escaping from cleaner | 1. Dirt cup is full. 2. Dirt cup not installed correctly. 3. Clogged filter. 4. Filter not installed correctly. | 1. Empty dirt cup. 2. Review dirt cup removal and replacement. 3. Remove filter and clean. 4. Review filter installation. |

ANY OTHER SERVICING SHOULD BE DONE BY AN AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVE
CUSTOMER SERVICE (1-800-321-1134)

In the event that further assistance is required, see your Yellow Pages for an authorized Royal® Dealer. Costs of any transportation to and from any place of repair are to be paid by the owner. The services parts used in this unit are easily replaced and readily available from an authorized Royal® Dealer or retailer. Always identify your cleaner by the model number and manufacturing code when requesting information or ordering replacement parts. (The model number appears on the bottom of the cleaner)

LIMITED WARRANTY

To the consumer, Royal Appliance Mfg. Co. warrants the vacuum cleaner to be free of defects in material or workmanship commencing upon the date of the original purchase. Refer to your vacuum cleaner carton for the length of warranty and save your original sales receipt to validate start of warranty period.

If the vacuum cleaner should become defective within the warranty period, we will repair or replace any defective parts free of charge. The complete machine must be delivered exactly in any Royal Authorized Sales & Warranty Service Station. Please include complete description of the problem, day of purchase, copy of original sales receipt and your name, address and telephone number. If you are not near a Warranty Station, call the factory for assistance in USA: 1-800-321-1134 / CANADA: 1-800-321-1134. Use only genuine Royal® replacement parts.

The warranty does not include unusual wear, damage resulting from accident or unreasonable use of the vacuum cleaner. This warranty does not cover belts, brushes, bags, filters, tubes or fan damage. This warranty does not cover unauthorized repairs. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights. Other rights may vary from state to state in the USA.

FRANÇAIS

CET ASPIRATEUR A ÉTÉ CONÇU POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez toujours respecter certaines consignes de sécurité, dont les suivantes :

- LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.
- RESPECTEZ TOUJOURS À LA LETTRE CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.
- NE LAISSEZ PAS L'ASPIRATEUR SANS SURVEILLANCE.
- AVERTISSEMENT : ASSEMBLEZ ENTièrement L'ASPIRATEUR AVANT DE LE METTRE EN MARCHÉ.
- AVERTISSEMENT : LES CORDONS, FILS ÉLECTRIQUES ET/OU CÂBLE FOURNIS AVEC CE PRODUIT CONTIENNENT DES PRODUITS CHIMIQUES Y COMPRIS DU PLOMB OU DES COMPOSÉS DU PLOMB CONNU PAR L'ÉTAT DE CALIFORNIE POUR SON EFFET CANCÉRIGÈNE, POUVANT ENTRAÎNER DES MALFORMATIONS CONGÉNITALES ET ENDOMMAGER LES ORGANES DE REPRODUCTION. LAVEZ-VOUS LES MAINS APRÈS TOUTE UTILISATION.

AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE LÉSION :

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est branché. Débranchez-le quand il n'est pas utilisé ainsi qu'avant de procéder à son entretien.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Exercez une surveillance étroite quand l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.

- Utilisez l'appareil en respectant à la lettre les consignes de ce manuel. Utilisez seulement les accessoires recommandés par le fabricant.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche ou le cordon est endommagé. Si l'aspirateur ne fonctionne pas comme prévu, s'il est tombé, s'il a été endommagé, laissez à l'extérieur ou s'il est tombé dans l'eau, expédiez-le à un centre de réparation pour qu'il soit vérifié. Appelez le 1-800-321-1134 pour savoir quel est le centre de réparation le plus proche.
- Ne manipulez pas la fiche ou l'aspirateur avec des mains mouillées.
- Ne tirez pas l'appareil par son cordon, ne vous servez pas du cordon comme poignée, ne fermez pas de portes sur le cordon et ne tirez pas le cordon sur des coins ou bords tranchants. Évitez de passer l'appareil sur le cordon d'alimentation. Tenez le cordon hors de portée des surfaces chauffées.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Pour le débrancher, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- N'insérez pas d'objets dans les orifices. N'utilisez l'appareil si ses orifices sont obstrués; enlever de ces dernières la poussière, les peluches, les cheveux et tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.
- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute partie du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement.
- Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- Faites bien attention quand vous nettoyez les marches d'escalier.
- Examinez votre aspirateur et suivez toutes les instructions inscrites sur les étiquettes.
- N'utilisez pas de rallonge électrique avec cet aspirateur.
- Gardez le bout du tuyau, les tubes et autres ouvertures à l'écart de votre visage et de votre corps. Gardez vos mains, vos pieds, vos cheveux et vos vêtements à distance des pièces mobiles.
- N'utilisez pas l'aspirateur sans le godet à poussière ni les filtres.
- N'aspirez aucun liquide inflammable ou combustible tel que de l'essence; n'utilisez pas l'appareil en présence de ce type de matériaux.
- Évitez d'aspirer ce qui brûle ou fume, comme les cigarettes, les allumettes et les cendres chaudes.

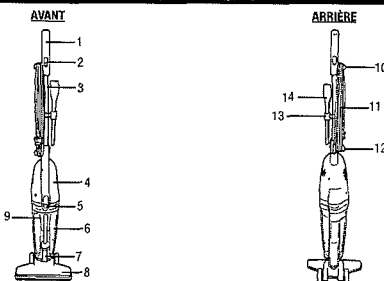
VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT :

Afin de réduire les risques de décharge électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lige est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être insérée dans une prise de courant polarisée que dans un sens. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, inversez-la. Si elle ne s'insère toujours pas, demandez à un électricien qualifié d'installer la prise appropriée. Ne modifiez jamais la fiche.

Votre aspirateur est muni d'un protecteur thermique afin de couper le moteur en cas de surchauffe. Si cela se produit, arrêtez l'aspirateur et débranchez-le. Au bout de 30 minutes, le moteur aura refroidi et l'aspirateur sera de nouveau prêt à être utilisé. REMARQUE: L'aspirateur doit demeurer à l'arrêt pendant la période de refroidissement de 30 minutes.

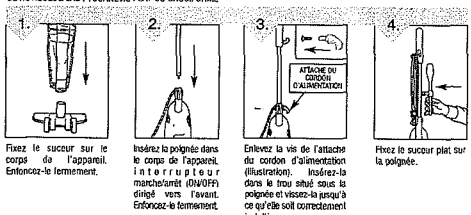
CARACTÉRISTIQUES



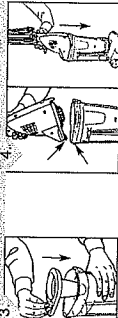
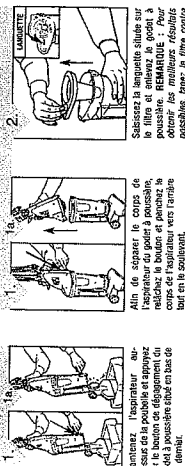
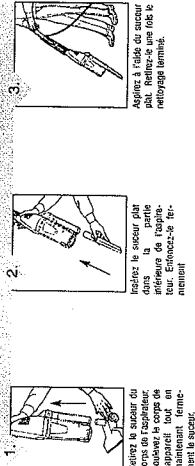
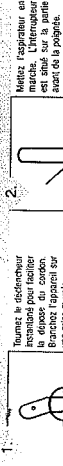
1. Manche de la poignée
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Poignée
4. Corps
5. Loquet de débranchement du corps
6. Godet à poussière
7. Loquet du godet à poussière
8. Suceur
9. Filtre
10. Déclencheur instantané du cordon d'alimentation
11. Cordon d'alimentation
12. Attache du cordon d'alimentation avec vis
13. Attache d'accessoire
14. Suceur plat

ASSEMBLAGE

OUTIL NÉCESSAIRE : TOURNEVIS PLAT OU CRUCIFORME



FRANÇAIS



| ORIGINE | CAUSES POSSIBLES | SOLUTIONS POSSIBLES |
|---|---|---|
| Le poisson ne se nourrit pas | 1. La teneur du contenu d'alimentation est insuffisante. 2. L'aliment n'est pas adapté à l'espèce. | 1. Brancher fermement le cordon d'alimentation. |
| Le poisson ne respire pas | 1. L'air est trop sale ou le déjectoire. Remplacer le sable ou remonter le séparateur. 2. Le filtre n'est pas réglé correctement. 3. L'aération n'est pas suffisante. | 2. Vérifier le niveau ou le déjectoire. Remplacer le sable ou remonter le séparateur. 3. Réajuster le filtre et nettoyer. 4. Remplacer l'installation du filtre. 5. Élever le niveau, débrancher l'installation ou vérifier le type du sucre, débrancher l'installation. |
| Le poisson respire pas ou se comporte étrangement | 1. L'eau a pu devenir mal oxygénée. 2. Le pH est trop acide ou trop alcalin. 3. Le pH est trop bas ou trop élevé. 4. Le poisson n'est pas adapté à l'espèce. | 1. Pousser le poisson vers l'avant et le faire remonter dans le filtre. 2. Retirez le filtre et nettoyez. 3. Retirez le filtre et nettoyez. 4. Remplacer l'installation du filtre. |
| Le poisson respire pas ou se comporte étrangement | 1. L'eau a pu devenir mal oxygénée. 2. Le pH est trop acide ou trop alcalin. 3. Le pH est trop bas ou trop élevé. 4. Le poisson n'est pas adapté à l'espèce. | 1. Vérifier le pH du poisson. 2. Consulter la section sur l'entretien et le nettoyage du poisson. 3. Retirez le filtre et nettoyez. 4. Remplacer l'installation du filtre. |

pour obtenir de l'aide supplémentaire, consultez les Pages jaunes afin de connaître les dispositions pour aller-retour de l'endroit où sont effectuées les réparations sont à la charge du propriétaire. Les utilisateurs dans cet appareil peuvent facilement être remplacés et sont disponibles auprès de nos agents. Identifiez toujours l'appareil par le numéro du modèle et le code de fabrication lorsqu'il vous communiquez des pièces de rechange. Le numéro de modèle figure au bas de l'appareil.

[illegible]

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

Quando use un elettrodomestico se debbono seguire sempre le precauzioni di base, incluse le seguenti:

- LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO.
SIEMPRE SIGA ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.
NO DEJE LA ASPIRADORA FUNCIONANDO SOLA
ADVERTENCIA: ENSAMBLE TOTALMENTE LA ASPIRADORA ANTES DE USARLA
ADVERTENCIA: LOS CORDONES, ALAMBRES Y CABLES SUMINISTRADOS CON ESTE PRODUCTO CONTIENEN PRODUCTOS QUÍMICOS QUE INCLUYEN PLOMO O COMPUESTOS DE PLOMO ACERCA DE LOS CUALES SE HA SABIDO EN EL ESTADO DE CALIFORNIA, PRODUCEN CÁNCER, DEFECTOS DE NACIMIENTO U OTROS DAÑOS REPRODUCTIVOS. LÁVESE LAS MANOS DESPUÉS DE SU USO.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES:

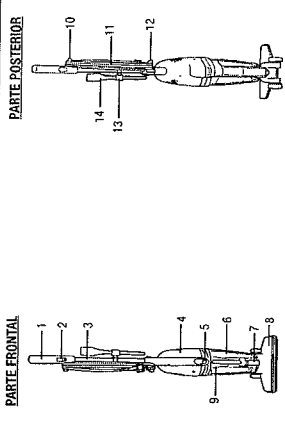
- No deje solo el aparato cuando esté conectado. Desconéctelo de la toma de corriente cuando no lo use y antes de darle servicio.
- No lo utilice en exteriores o en superficies mojadas.
- No permita que se seque como juguete. Ponga mucha atención cuando la use un niño o cerca de niños.
- Use solo el cable que se indica en este manual. Use solamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No lo utilice con el cordón eléctrico o la clavija dañados. Si el aparato no trabaja como debería, o si se siente caliente, desconecte el aparato de la toma de corriente y llame al servicio de reparación. Llame al 1-800-321-1134 para encontrar el centro de servicio autorizado más cercano a su domicilio.
- No tome la clavija o la clavija de las superficies lisas.
- No tire ni lo traspase. Evite el uso de los accesorios.
- No toque el cordón eléctrico. No toque el cordón eléctrico, no utilice el cordón eléctrico como estufa, no drene la parte superior del cordón eléctrico, ni use el mismo alrededor de esquinas o rebordes agudos. No use el aparato sobre el cordón eléctrico. Manténgalo lejos del cordón eléctrico lejos de superficies calientes.
- No lo desconecte tirando de las superficies calientes.
- No toque el cordón eléctrico.
- No coloque objetos en las aperturas. No lo use con una apertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga lejos de las aperturas y partes móviles, el pelo, ropa suelta, dedos y todas las partes del cuerpo.
- Apague todos los controles antes de desconectar.
- Siempre manténgalo cuando la espina y las marcas que se encuentran en su aspiradora. Siga las instrucciones de la etiqueta y las marcas que se encuentran en su aspiradora.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

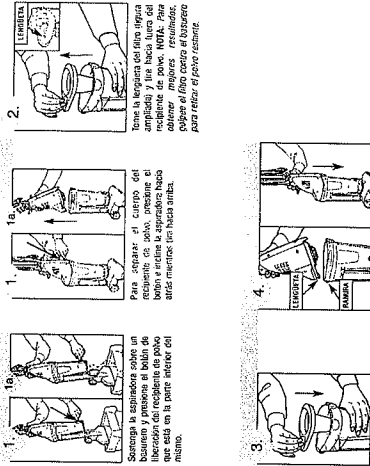
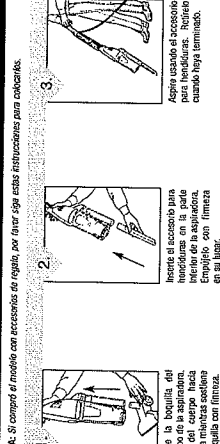
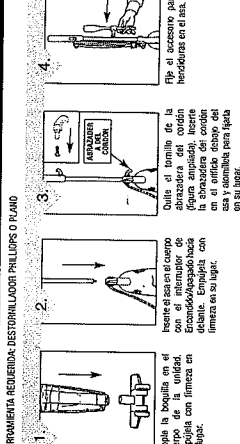
ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este aparato tiene una clavija polarizada que solo puede insertarse en una toma de corriente polarizada de una manera solamente. Si la clavija no encaja totalmente en la toma de corriente, invierta la clavija. Si aún no encaja, póngase en contacto con un electricista calificado para instalar la toma de corriente apropiada. No modifique la clavija de ninguna manera.

La aspiradora contiene un dispositivo protector térmico que apaga el motor para evitar el sobrecalentamiento. Si ocurre esto, apague el interruptor y desconecte la aspiradora. Retírela inmediatamente después de 30 minutos, el motor se habrá enfriado y la aspiradora estará lista para ser usada. **NOTA:** La aspiradora deberá permanecer desconectada durante el período de enfriamiento de 30 minutos.



1. Enpuñadura del Asa
2. Interruptor Encendido / Apagado
3. Asa
4. Cuerpo
5. Seguro de Liberación del Cuerpo
6. Recipiente o Pólvora
7. Seguro de Liberación del Recipiente
8. Accesorio para Acorazados
9. Accesorio para Handgrenas
10. Gancho de Liberación Rápida del Cordin
11. Ordon Eléctrico
12. Abrazadera del Cordin con Tomillo

[illegible]

CUALQUIER OTRO SERVICIO DEBERÁ SER EFECTUADO POR UN REPRESENTANTE DE SERVICIO AUTORIZADO

SERVICIO AL CLIENTE (1-800-321-1134)

En caso de necesitar más ayuda, vea en las Páginas Amarillas para encontrar a un Distribuidor Autorizado Royal®. Los costos de transporte hacia y desde el sitio de reparación serán pagados por el propietario. Las partes de repuesto utilizadas en esta unidad son de reemplazo fácil y están disponibles con un Distribuidor Autorizado Royal® o en otras fuentes. Siempre identifique su aspiradora por medio del número de modelo cuando pida información u ordene partes de repuesto. (El número de modelo aparece en la parte posterior de la aspiradora.)

[illegible]